

LA
PIRÁMIDE
PRESENTA

PREMIO
NACIONAL
DE
DIRECCIÓN
A
MONTAJE
TEATRAL
Ministerio de
Cultura
2005

TEMPORADA
2006 - desde
abril 19
Casa Izáciga:
Calle 13 No. 3-73
De miércoles a
sábado-7.00
p.m.



De: José Domingo Garzón

WAPORDENTRO

Obra
seleccionada:
Festival
internacional de
Teatro de
Manizales-
2005-Festival de
las Artes de Cali-
2005-Festival
Iberoamericano
de Teatro-2006

Un viaje por el paisaje
íntimo de 5 personajes
femeninos , recreados
en 5 siglos, que
transcurre en 5
espacios distintos

EN QUÉ CONSISTE LA

Nada más agobiante que la rutina.

PUESTA EN ESCENA

Para el público, que siempre es el juez supremo de lo que se hace desde el Arte, siempre será reflexivo ante reacciones que existen otras formas de acercarse al teatro, para vivirlo de manera distinta a la tradicional contemplación pasiva, desde la penumbra de una plaza.

Para el Arte, es sustancial comprometerse en la exploración de las formas, para responder con la imaginación al deseo, a la codicia que todos tenemos por encontrar una revelación o una sorpresa, que sea la confirmación de que la vida misma es apasionante, cuanto más insperada.

Plantamos esta obra así porque pensamos una galería, un museo vivo por el que el espectador transita conjugando un espacio cargado de memoria (una casa en ruinas), con una historia que debe vivir y pulsar desde el virtuosismo de los actores.

Proyecto Pirámide agradece especialmente la cooperación de las personas y entidades relacionadas a continuación, que han hecho más grata esta aventura.

Teatro Libre, ECM Impresores, Teatro Petra, Índice Teatro, Rafael Peralta, Casagrande, Teatro R-son, Corporación La Candelaria, Valtec, Instituto Cultural León Tolstói, Carlos Mario Lima, Amparo Vega, Edelberto Correa, Mapa Teatro, Instituto Caro y Cuervo, Universidad Pedagógica Nacional, Miguel Alfonso, Adielia García, Jaramillo Toulemonde Publicidad, Axia Comunicaciones, Laura Duque, Ximena Velásquez, Alejandra Mac Cormick, Sebastián Krieger, Hugo Londoño, María Victoria Hernández, Beatriz Rosas, Orinson Perdomo, Carlos Sepúlveda, Guillermo Forero, Adriana Urrea, Ana Lucía Ramírez, Roberto Contreras, Flor Alba García, Patricia Aguirre, Julio Gacharna, Ricardo Alfaro, Seguros Bolívar, Norma Muñoz, Pisos Alta, Aseguradora Solidaria de Colombia.

Amigos Patrocinadores

Marta Seim, Adriana Urrea, Ignacio Chaves Cuevas, Adielia García, Luz Marina Rodas, Luis Fernando Parra, Sonia Abaunza, Jaime Cerón, Clarisa Ruiz, Orinson Perdomo, Alejandro Toulemonde, Ximena Ortíz, Ernesto Cabo, Fernando Rojas, María Candelaria Posada, Ana Roda, Claudia Butrago, Hernando Gómez, Nidia Neira, Carlos Alberto Pinzón, Jorge Manuel Parlo, Angella Arango, Enciso Benjumea, María del Rosario Salazar, Alberto Sumbria, Fernando Montes, Fabio Augusto Ramirez, Ricardo Saracino, Roberto Salazar, Olga Lucía Olaya, Alberto Malonado, María Isabel García, Alba Lucía López, Armando Martínez, Ricardo Alfaro, Juan Luis Restrepo, Claudia Ramirez, Alvaro Franco, Leonor López, Jorge Forero, Juan Manuel Lemis, Jorge Plata, Fondo Cultural Cafetero, Hector Cifuentes

Missel Torres, Pepe Lara Zabala, Juan Carlos Moyano, Eddy Armando, Alfredo Ezequiel, Ricardo Camacho, Libia Esther Jiménez, Germán Moure, Marcela Valencia, Jairo Santa, Rosario Jaramillo, Rubén Darío Herrera, Diana Rey, Nancy Barón, Gilberto Belli, Gabriel García, Juan Carlos García, Enrique España, Diana Sandoval, Martha Bratos, Patricia Rivas, Korinna Mesa, Adriana Mejía, Rafael González, Nohora González, Mónica Camacho, César Alvarez, Carlos Sepúlveda, Jorge Armando Gal, Ciro Gómez, Adela Domadio, Rosario Montaña, Javier Montoya, Margarita Rosa Gallardo, Guillermo Delgado, Rafael Espina, Luisa Bechara, Sandro Romero, María Fernanda Velosa, Ramiro Ramos, Marcela Benjumea, Elisa Rojas, Consuelo Salas, María Clara Valencia, Guillermo Hernández, Carolinda Castro, Víctor Manuel Rodríguez, Luis Fernando Mejía, Daniel Rosas, Arsenio Zapata, Sandra Rojas, Pedro González, Henry Moreno, Andrés Cárdena, Jenny Suarez, Claudia Factor, Elio Arias, Betty Moreno, Nani Soley Ramirez, Dario González, Roberto Felipe Ramirez, Amparo Vega, Diana María Correa, Juliana María Correa, Leonardo Cruz, José Clemente Arias, Diana López, Wilfrán Álvarez, Doris González, Jaime Murcia, Sergio Hernández, Luz Betty Camacho, Alejandra Pérez, Rocío Forero, Alvaro Hernández, Ana María Vallejo, Claudia López.

Carrera 69ª No. 74-30 • Tels. (571) 250 7564 - 311 3106 • Bogotá - Colombia
ecmimpresores@cablenet.co

ecm
impresores



LA PROCESIÓN VA POR DENTRO

LA PROCESIÓN VA POR DENTRO

Casa Ingrep - agosto 30 de 2004

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN
JOSÉ DOMINGO GARZÓN

UNA HISTORIA
EN CINCO
CUARTOS

pirámide
Proyecto de teatro y público

i
In Dei nomine (Siglo XVI)
Actúan: **Cristina Ramírez, Leonidas Gacharna, Andrea Rodríguez**
Suponemos que sobre el lote que hoy es esta casa, hace un poco más de 400 años, hubo un rancho donde vivió una india ladina (conversa). La escenificación de esta historia se basa en un testamento genuino, de la india Juana, en donde ella dispone de sus bienes materiales al tiempo que entrega su alma a la religión que recién ha abrazado.
Duración: 3 cuartos de 15 minutos cada uno.

ii
Passeport pour le ciel (Siglo XVII)
Actúan: **Milena Forero, Leonidas Gacharna, Alberto Cardeno**
Ni vista ni oída, deambula María. María miró sin recibir su pasaporte al cielo: la absolución final de sus pecados, lo cual, en su férrea creencia, la condena al purgatorio. Desde entonces, María habita como fantasma perpetuo de la casa. Hoy es espectro burlesco que nos habla de todo lo visto en los buenos y los malos tiempos, mientras espera que, por fin, su padre confesor cumpla aquella cita a la que faltó.
Duración: 3 cuartos de 15 minutos cada uno.

iii
Mundo, demonio y carne (Siglo XVIII)
Actúan: **Marisol Correa, Leonidas Gacharna, Eduardo Guevara**
La rigida moral de encierro, también prescribe el desecho. Gélibe, Magdalena ama en silencio a su confesor, hasta que sucumbe al ardor de la pasión. Su condena al fuego trágico busca ser expiada a través del mismo pecado.
Duración: 3 cuartos de 15 minutos cada uno.

Cada espacio de representación, dentro de la casa, cuenta con una antena, que es además de un año de confortable espera, una aproximación plástica al sentido de la obra que se va a ver. Pero al mismo tiempo, es una manera de registrar al momento del proceso de montaje llevado a cabo por el conjunto de actores y actores. Espacios de espera que esperan ser descubiertos e interpretados por el espectador, antes de iniciar la proyección y durante ella. Duración de la obra: 1 hora, 40 minutos.



iv
Ópera prima (Siglo XIX)
Actúan: **Juliette Pérez, Leonidas Gacharna**
A mediados del siglo XIX, la gran vedette, Verónica de las Casas, llega con una compañía española de comedias, a presentarse en el Coliseo Ramirez de Bogotá. Las románticas consecuencias de una revuelta de la chusma la dejan como única sobreviviente de la compañía, confinada a un cuarto que evoca las primavera parisinas.
Duración: 3 cuartos de 15 minutos cada uno.

v
Quién te ve (Siglo XX)
Actúan: **Cecilia Ramirez, Leonidas Gacharna, Valero, Cristian Camilo Gacharna, María Paula Saez, Karen Gacharna, Felipe Gil Ramirez, Alejandra Pérez**
Un ama de casa y madre de 5 hijos, que bien podría llamarse Beatriz, Sonia, Julia o Ana, asiste al desfile interminable de días, al lado de una pantalla de televisión que no puede darle el sentido a su vida.
Duración: 3 cuartos de 15 minutos cada uno.

Cada espacio de representación, dentro de la casa, cuenta con una antena, que es además de un año de confortable espera, una aproximación plástica al sentido de la obra que se va a ver. Pero al mismo tiempo, es una manera de registrar al momento del proceso de montaje llevado a cabo por el conjunto de actores y actores. Espacios de espera que esperan ser descubiertos e interpretados por el espectador, antes de iniciar la proyección y durante ella. Duración de la obra: 1 hora, 40 minutos.

ELECCIÓN:

CRISTINA RAMÍREZ
MILENA FORERO
MARISOL CORREA
JULIETTE PÉREZ
CECILIA RAMÍREZ
LEONIDAS GACHARNA
ALBERTO CARDEÑO

Con la colaboración de los estudiantes del programa de Artes Escénicas de la Universidad Pedagógica Nacional:

ANDREA RODRÍGUEZ Y EDUARDO GUEVARA

GUÍAS

CARLOS ALGECIRA, MARTHA BUTRAGO, JAVIER PALACIOS COCA, WILSON FORERO, WENDY ROJAS, CAROLINA MENDEZ, KAREN RAMÍREZ

EQUIPO ARTÍSTICO
Concepción plástica, diseño, dramaturgia y dirección general:
JOSÉ DOMINGO GARZÓN

Administración del proyecto: JULIETTE PÉREZ
Asistente de dirección: KATHERINE MORALES
Diseño Gráfico y Fotografía: JOSÉ DOMINGO GARZÓN
Curaduría general y obra plástica del S.XX:
LAURA DUQUE
Asesoría musical: VICTORIA HERNÁNDEZ
Prensa: NORMA MUÑOZ, DE AXIA COMUNICACIONES; SEBASTIÁN KRIEGER
Video: ANA LUCÍA RAMÍREZ, PATRICIA CORREDOR



"La Procesión va por dentro" es un montaje por la intensidad de 5 vidas femeninas que habitan, en forma, su propia época, que va desde el siglo XVI hasta el siglo XX.

Es una expedición que recorre 5 cuartos distintos de una casa semi abandonada.

La **proce**sión va por dentro, agita a un doble sentido: el de nuestros sobresaltos íntimos que no se revelan a simple vista y, por otra parte, significa el acto físico de la circulación de personas dentro de la casa que, como en una procesión, van recorriendo los 5 "pasos" teatrales hechos de imágenes y textos poéticos, que se suceden durante 1 hora y 30 minutos.

SOMOS

Proyecto Pirámide es un grupo conformado por 5 actrices y 1 actor, egresados de la Escuela del Teatro Labor, liderado por el dramaturgo y director teatral José Domingo Garzón.

Somos un grupo congregado único y exclusivamente para este proceso efímero. Durante 1 año y medio, hemos realizado un proceso de documentación a partir de textos diversos, desde testamentos indígenas del siglo XVI, hasta escrituras contemporáneas, con el fin de construir un montaje teatral que se representará en una casa abandonada, que amenaza ruina.

Passport pour le ciel

Ni vista ni oída, deambula María. María murió sin recibir su pasaporte al cielo: la absolución final de sus pecados, lo cual, en su férrea creencia, la condena al purgatorio. Desde entonces, María habita como fantasma perpetuo de la casa. Hoy es espectro/burlón que nos habla de todo lo visto en los buenos y los malos tiempos, mientras espera que, por fin, su padre confesor cumpla aquella cita a la que faltó.

Duración: 3 cuadros de 15 minutos cada uno

Segundo cuarto, siglo dieciséis

XVI

Actúan: Milena Forero/
Leonidas Gacharná/
Alejandro Uribe/
Alberto Cardeno/
Juan Manuel Tarquino

In Del Nome

Actúan: Claudia Ramírez/
Andrea Rodríguez/
Leonidas Gacharná/Alejandro Uribe

Suponemos que sobre el lote que hoy es esta casa, hace un poco más de 400 años, hubo un rancho donde vivió una india ladina (conversa). La escenificación de esta historia se basa en un testamento genuino, de la india Juana, en donde ella dispone de sus bienes materiales al tiempo que entrega su alma a la religión que recién ha abrazado.

Duración: 3 cuadros de 15 minutos cada uno

XVI

Primer cuarto, siglo dieciséis

De: José Domingo Garzón

LAPROCESIÓN VAPOR DENTRO

Premio Nacional de Dirección a Montaje Teatral 2005 -
Ministerio de Cultura

ELENCO:

Milena Forero, Marisol Correa, Alberto Cardeño,
Liliana Escobar, Claudia Ramírez, Patricia Rivas/Cecilia
Ramírez, Leonidas Gacharná/Alejandro Uribe, Andrea
Rodríguez, Carlos Algecira, Juan Manuel Tarquino.

GUÍAS:

Javier Palacios Coca, Lina Beltrán, Javier Piracún,
Carolina Méndez, Angela Triana, Martha Buitrago.

EQUIPO ARTÍSTICO Y DE APOYO:

Concepción plástica, Diseño Gráfico, Dramaturgia
y Dirección General: José Domingo Garzón

Asistente de Dirección: Katherine Morales

Fotografía: Carlos Mario Lema, Ximena Velásquez,
José Domingo Garzón

Curaduría general y obra plástica de antesalas:
Ximena Velásquez

Prensa: Liliana Escobar

Producción: El grupo

Video: Ana Lucía Ramírez-Patricia Corredor

Agradecimiento especial: Historiador Pablo Rodríguez



XVII

Tercer cuatro,
siglo dieciocho

muNdo, dEmOnio Y caRne

La rígida moral de encierro, también proscribía el deseo. Célibe, Magdalena ama en silencio a su confesor, hasta que sucumbe al ardor de la pasión. Su condena al fuego trágico busca ser expiada a través del mismo pecado.

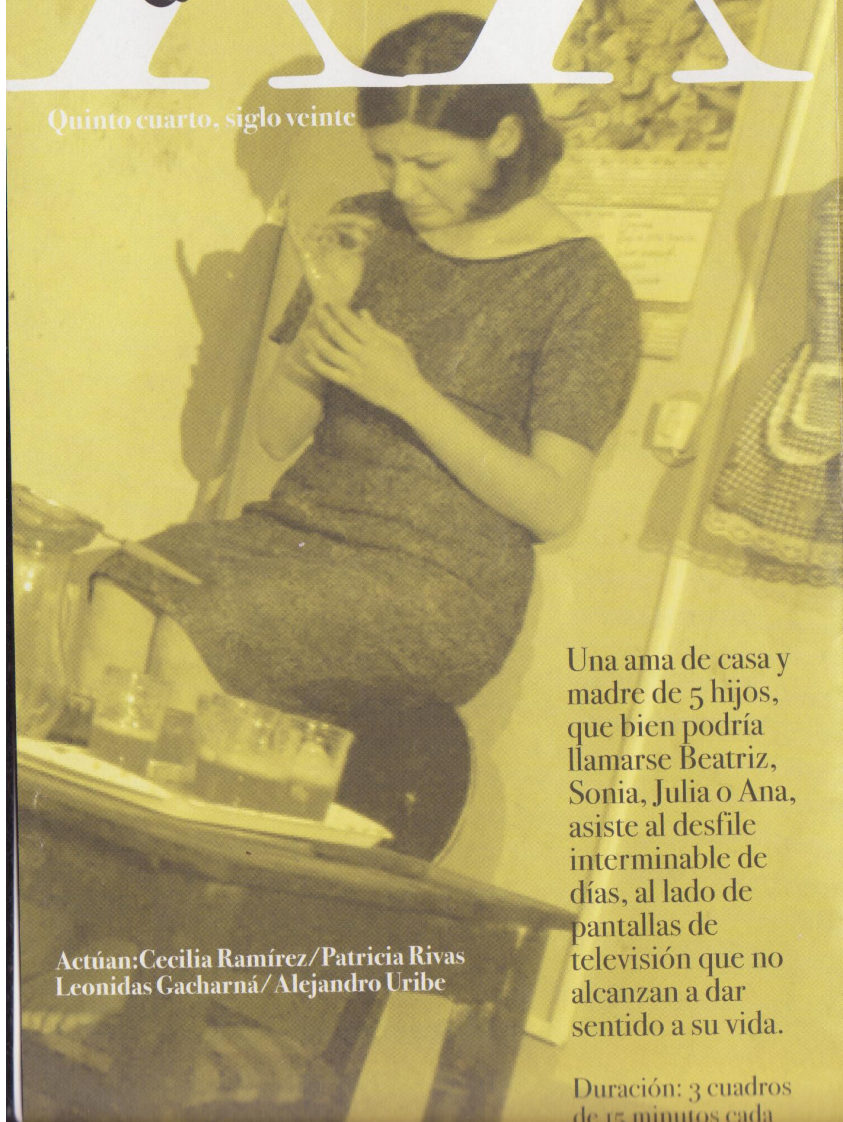
Duración: 3 cuadros de 15 minutos cada uno

Actúan: Marisol Correa
Leonidas Gacharná/Alejandro Uribe
Carlos Algecira

XX

Quién Te Ve

Quinto cuarto, siglo veinte



Actúan: Cecilia Ramírez/Patricia Rivas
Leonidas Gacharná/Alejandro Uribe

Una ama de casa y madre de 5 hijos, que bien podría llamarse Beatriz, Sonia, Julia o Ana, asiste al desfile interminable de días, al lado de pantallas de televisión que no alcanzan a dar sentido a su vida.

Duración: 3 cuadros de 15 minutos cada

Ópera pRima

A mediados del siglo XIX, la gran vedette Verónica de las Casas llega con una compañía española de comedias a presentarse en el Coliseo Ramírez de Bogotá. Las románticas consecuencias de una revuelta de la chusma la dejan como única sobreviviente de la compañía, confinada a un cuarto que evoca las decadentes primaveras parisinas.

Duración: 3 cuadros de 15 minutos cada uno

Actúan: Liliana Escobar
Leonidas Gacharná/Alejandro Uribe

XIX

Cuarto cuarto, siglo diecinueve

